Porównanie tłumaczeń I Piotra 4:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gdyż pora rozpocząć sąd od domu Boga jeśli zaś najpierw od nas jaki koniec nie okazującym posłuszeństwa Boga dobrej nowinie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdyż czas, by rozpoczął się sąd\* od domu Bożego;\*\* skoro zaś najpierw od nas,\*\*\* to jaki (będzie) koniec tych, którzy są nieposłuszni ewangelii Bożej?\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Bo stosowna pora zaczęcia sądu od domu Boga; jeśli zaś najpierw od nas, jaki koniec nie ulegających Boga dobrej nowinie?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gdyż pora rozpocząć sąd od domu Boga jeśli zaś najpierw od nas jaki koniec nie okazującym posłuszeństwa Boga dobrej nowinie |

1. 1) <x>670 1:17</x>; <x>670 2:23</x>; <x>670 4:6</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>300 25:29</x>; <x>330 9:6</x>; <x>370 3:2</x>; <x>610 3:15</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>520 2:9</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>600 1:8</x> [↑](#footnote-ref-5)